

Traduction en français

« La fillette aux pêches » de Valentin Aleksandrovitch Serov.

Sur ce portrait, nous voyons une fillette. Nous savons qui elle est. C'est la fille d'un célèbre industriel et mécène russe. Elle s'appelle Vera Mamontova. Son père, Savva Mamontov, était un ami de l'artiste Valentin Serov, l'auteur du portrait.

La fillette est vêtue d'un chemisier rose orné d'un gros nœud bleu foncé. Son visage est calme, elle sourit légèrement.

Elle est assise à table et tient une pêche dans ses mains. Sur la nappe blanche se trouvent un couteau et trois autres pêches, qu'elle vient probablement d'arracher de la branche.

Derrière le dos de la fillette, on aperçoit par la fenêtre les feuilles dorées et ensoleillées des arbres du parc d'Abramtsevo. Près de la fenêtre se trouve un bureau, et une assiette décorative est accrochée au mur. L'artiste a peint le portrait de la fillette dans la salle à manger de la maison.

Le visage de Vera est positionné au centre de la toile, au niveau de la largeur, ce qui est une caractéristique de la peinture classique.

La lumière nous est présentée dans toutes ses nuances : taches claires sur le chemisier, reflets de la lumière sur la peau, points lumineux sur la vaisselle et le mur, rayons jaunes du soleil. Tout, la fillette comme la pièce, est empli de lumière et de bonheur.